

Interreg V-A AT-CZ: FAQ Sammlung Covid-19

Interreg V-A AT-CZ: Souhrn FAQ Covid-19

| AT | | CZ | |
|--|---|--|--|
| Frage | Antwort | Otázka | Odpověď |
| Projektende: Es ist mit Verzögerungen im Projekt zu rechnen. Kann um Projektverlängerung angesucht werden? | Ja, um Projektverlängerung kann prinzipiell angesucht werden (siehe Handbuch für Projektpartner, Kapitel 2.3). Besonders bei Projekten mit Projektende nach 31.12.2020 wird nicht empfohlen, unmittelbar jetzt um Projektverlängerung anzusuchen. Die Situation sollte im Einzelfall zu einem späteren Zeitpunkt neu bewertet werden (alternative Umsetzung einzelner Aktivitäten etc.). Um eine zeitgerechte Bearbeitung gewährleisten zu können, muss das Ansuchen einer möglichen Projektverlängerung frühzeitig erfolgen (vor Projektende – siehe Handbuch für Projektpartner, Kapitel 2.3), optimalerweise im letzten Jahr des ursprünglich genehmigten Projektendes. | Koniec projektu: Projekt počítá se zpožděním. Je možné podat žádost o prodloužení doby realizace projektu? | Ano, o prodloužení doby realizace projektu je možné požádat (viz Příručka pro partnery, kapitola 2.3). Žádat o prodloužení se nyní nedoporučuje především u projektů s plánovaným ukončením realizace po 31.12.2020. Situace by měla být v jednotlivých případech po nějaké době nově vyhodnocena (alternativy při realizaci jednotlivých aktivit atd.). Za účelem zajištění včasné administrace je žádost o prodloužení realizace projektu nutné předložit včas (tzn. před koncem projektu – viz Příručka pro partnery, Kapitola 2.3), optimálně v posledním roce původně schváleného konce realizace projektu. |
| Projektende: Ist ein Projektende nach 31.12.2022 möglich? | Die Projektpartner sind weiterhin verpflichtet, sich an die gültige Version der Gemeinsamen Förderfähigkeitsregeln zu halten (siehe Kapitel 2.4, Zeitliche Förderfähigkeit von Ausgaben). Diesen zufolge gilt als spätestmögliches Ende der Projektdurchführung weiterhin der 31. Dezember 2022. Die Frage, ob eine Projektverlängerung über diesen Stichtag hinaus möglich sein wird, kann aus | Koniec projektu: Je možný koniec projektu po 31.12.2022? | Projektoví partneři jsou povinni řídit se Společnými pravidly způsobilosti v platném znění, která stanovují termín pro ukončení implementace projektů – viz Společná pravidla způsobilosti, Kapitola 2.4, Časová způsobilost výdajů). Na základě toho vyplývá, že pro konec implementace projektů stále platí datum 31.12.2022. Otázku, zda je možné prodloužení nad rámec stanoveného data, nelze v současné chvíli zodpovědět. |

| | | | |
|--|---|---|---|
| | derzeitiger Sicht nicht final beantwortet werden. | | |
| Können Aktivitäten in einer späteren Berichtsperiode als im Antragsformular geplant umgesetzt werden? | Es ist möglich, geplante Aktivitäten in einer späteren Berichtsperiode umzusetzen. Diese zeitliche Anpassung muss nicht vorab beantragt werden. Es ist jedoch notwendig, dass zeitliche Verschiebungen (des Zeitplans lt. Antragsformular) in den relevanten Partnerberichten / Projektberichten ausreichend begründet und beschrieben werden. | Je možné posunout realizaci aktivit do jiného (pozdějšího) monitorovacího období než je uvedeno v projektové žádosti? | Posun realizace aktivit do pozdějšího monitorovacího období je možné. Pro úpravu časových údajů není nutná předchozí žádost o změnu. Je však nutné posun realizace aktivit (oproti časovému harmonogramu v projektové žádosti) detailně popsat a zdůvodnit v relevantní Zprávě za partnera / Zprávě za projekt. |
| <p>Aktivitäten: Wie soll abgeklärt werden, welche alternativen Varianten von im Antragsformular geplanten Aktivitäten umgesetzt werden können?</p> <p>>> <i>betrifft geringfügige Anpassungen / Abänderungen</i></p> <p>Siehe auch Empfehlungen der Verwaltungsbehörde bei möglichen Einschränkungen in der Projektumsetzung in Zusammenhang mit COVID-19 (Coronavirus)</p> <p>sowie</p> | <p>Aktivitäten, die keinen Einfluss auf die Erreichung der Outputindikatoren und der wesentlichen Ziele des Projekts haben: Können bestimmte Aktivitäten aufgrund der Umstände nicht umgesetzt werden, sind ihre Anpassungen / Abänderungen möglich. Diese sollen darauf abzielen, die Projektumsetzung trotz der derzeitigen Einschränkungen bestmöglich zu bewältigen und voran zu bringen. Möglich sind äquivalente und plausible alternative Formen der Umsetzung von Aktivitäten (z.B. virtuelle Meetings, Webinar, Online-Training etc.). Auf eine grenzübergreifende Wirkung ist weiterhin zu achten.</p> <p>Die Projektpartner sollen Informationen zu alternativ umgesetzten Aktivitäten proaktiv und frühzeitig an die Kontrollstellen kommunizieren. Im Falle von Fragen steht</p> | <p>Aktivty: Jakým způsobem přistupovat k možným alternativám realizace aktivit popsaných v projektové žádosti?</p> <p>>> <i>týká se nepatrných korekcí / úprav</i></p> <p>Viz také Doporučení Řídícího orgánu při možném omezení realizace projektů v souvislosti s koronavirem (COVID-19)</p> <p><i>také v Příručce pro příjemce, Kapitola 2.3</i></p> | <p>Aktivty bez dopadu na hodnoty ukazatelů výstupu a hlavní cíle projektu: V případě, že za daných okolností nelze určité aktivity realizovat, je možné provést jejich korekci / úpravu s důrazem na to, aby i přes současná omezení byla zajištěna co nejlepší realizace a pokrok projektu. Přípustné jsou ekvivalentní a jasné alternativy způsobu realizace aktivit (např. virtuální meetingy, online semináře, online vzdělávání atp.) I nadále je nutné dbát na to, aby byl zajištěn přeshraniční dopad.</p> <p>Projektoví partneři by měli o změně způsobu realizace aktivit proaktivně a včas informovat svého Kontrolora. V případě dotazů je projektovým partnerům k dispozici JS, jeho zapojení ale není nutné.</p> |

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p><i>Handbuch für Projektpartner, Kapitel 2.3</i></p> | <p>den Projektpartnern das GS zur Verfügung, ist aber nicht zwingend einzubinden.</p> <p>Die Abklärung / das Ansuchen solcher Anpassungen / Abänderungen bedarf keines A5 und A6 Formulars. Es sind keine Anpassungen im Antragsformular nötig.</p> <p>Die alternativ umgesetzten Aktivitäten sind hinreichend zu dokumentieren und im Partnerbericht / Projektbericht adäquat zu beschreiben.</p> | | <p>Tato upřesnění / korekce / úpravy nevyžadují doložení formulářů P5 a P6. Není nutné provádět změny v projektové žádosti.</p> <p>Aktivita, u kteréž došlo ke změně způsobu realizace, je nutné dostatečným způsobem dokumentovat a popsat ve Zprávě za partnera / Zprávě za projekt.</p> |
| <p>Aktivitäten: Wie soll abgeklärt werden, welche alternativen Varianten von im Antragsformular geplanten Aktivitäten umgesetzt werden können?</p> <p>>> <i>betrifft Änderungen mit Auswirkungen auf die Erreichung von Outputindikatoren / Projekthauptzielen</i></p> <p>Siehe auch Empfehlungen der Verwaltungsbehörde bei möglichen Einschränkungen in der Projektumsetzung in Zusammenhang mit COVID-19 (Coronavirus)</p> | <p>a) Projektänderungen (Anpassungen, Ausbleiben geplanter Aktivitäten), welche einen Einfluss auf die Erreichung der Outputindikatoren des Projektes haben bzw. haben können, müssen frühzeitig dem Gemeinsamen Sekretariat / der Verwaltungsbehörde gemeldet werden (gemäß Handbuch für Projektpartner, Kapitel 2.3).</p> <p>Das GS steht für Fragen zur Verfügung und bietet an, bei der Suche von Lösungen zu unterstützen.</p> <p>b) Ist die Ebene der Projektziele betroffen, ist gegebenenfalls eine Entscheidung des Begleitausschusses von Nöten.</p> | <p>Aktivita: Jakým způsobem přistupovat k možným alternativám realizace aktivit popsaných v projektové žádosti?</p> <p>>> <i>týká se změn s dopadem na dosažení hodnot indikátorů výstupu nebo hlavních cílů projektu.</i></p> <p>Viz také Doporučení Řídícího orgánu při možném omezení realizace projektů v souvislosti s koronavirem (COVID-19)</p> | <p>a) Změny projektu (korekce, vynechání plánovaných aktivit), které mají, resp. mohou mít dopad na dosažení hodnot indikátorů výstupu projektu, je nutné včas nahlásit Společnému sekretariátu / Řídícímu orgánu (v souladu s Příručkou pro příjemce, kapitola 2.3)</p> <p>V případě dotazů je k dispozici JS a poskytuje podporu při hledání vhodných řešení.</p> <p>b) Pokud je ovlivněna úroveň cílů projektu, je nutné rozhodnutí Monitorovacího výboru.</p> <p>JS je k dispozici pro případné dotazy a poskytuje podporu při hledání vhodných řešení.</p> |

| | | | |
|--|---|---|---|
| <p>sowie</p> <p><i>Handbuch für Projektpartner, Kapitel 2.3</i></p> | <p>Das GS steht für Fragen zur Verfügung und bietet an, bei der Suche von geeigneten Lösungen zu unterstützen.</p> <p>Achtung: dies bedarf einer längeren Vorlaufzeit!</p> | <p><i>také v Příručce pro příjemce, Kapitola 2.3</i></p> | <p>Pozor: vyžaduje delší časový horizont!</p> |
| <p>Ebene: Detailoutput: Sind Kürzungen zu erwarten, wenn Aktivitäten nicht umgesetzt werden (können)?</p> | <p>Nein, es sind keine automatischen Kürzungen zu erwarten, sofern es sich nicht um Kernoutputs handelt und sofern die Gründe und die Anpassungen im Partnerbericht ausreichend beschrieben werden (s.o.). Dies betrifft insbesondere die Detailoutputebene.</p> <p>Klarerweise können nur Aktivitäten abgegolten werden, die tatsächlich durchgeführt werden / wurden bzw. angefallene Kosten, die direkt dem Projekt zuzurechnen sind. Das bedeutet, dass das im Projektantrag geplante Budget möglicherweise nicht in voller Höhe ausgeschöpft wird (<i>z.B. wenn nur ein Training statt drei Trainings durchgeführt werden kann</i>).</p> | <p>Úroveň projektu: dílčí výstup: Lze očekávat krácení v případě nezrealizovaných aktivit (realizace nebyla možná)?</p> | <p>Ne, automatické krácení není nezbytné očekávat, pokud se nejedná o hlavní výstupy a jestliže jsou důvody a korekce dostatečným způsobem popsány ve Zprávě za partnera (viz výše). To se týká zejména změn na úrovni detailních výstupů.</p> <p>Uznány mohou být pouze aktivity, které budou / byly (z)realizovány, resp. skutečně vzniklé náklady související s projektem. To znamená, že může dojít k tomu, že plánovaný rozpočet nebude vyčerpán v celé výši (<i>např. místo tří školení bude zrealizováno pouze jedno</i>).</p> |
| <p>Ebene projektspezifische Ziele & Kernoutputs: Sind Kürzungen zu erwarten, wenn diese nicht umgesetzt werden (können)?</p> | <p>Projektspezifische Ziele und Kernoutputs sollten erreicht werden.</p> <p>Ist die Umsetzung nicht vollständig möglich, sollten die relevanten AnsprechpartnerInnen frühzeitig kontaktiert werden (GS, Kontrollstelle, Regionalkoordination – betrifft nur die AT PP), sodass gemeinsam eine Lösung gefunden werden kann (s.o.).</p> | <p>Úroveň specifické cíle projektu & hlavní výstupy: Lze očekávat krácení v případě jejich nenaplnění?</p> | <p>Specifické cíle projektu a hlavní výstupy projektu by měly být dosaženy.</p> <p>Pokud není možná realizace aktivit v plném rozsahu, mělo by dojít ke včasnému kontaktování příslušného místa (JS, Kontrolor, Regionální subjekt v příp. rakouského partnera) tak, aby bylo možné najít vhodné řešení (viz výše).</p> |

| | | | |
|--|--|--|--|
| | <p>Gegebenenfalls muss eine Änderung beantragt werden, wie im Handbuch für Projektpartner beschrieben (Kapitel 2.3).</p> <p>Ist dies nicht möglich: Gegen Projektende wird eine einzelfallbezogene Bewertung nötig sein. Zu erwarten ist keine automatische Kürzung durch die Programmstellen.</p> | | <p>Případně bude nutné požádat o změnu projektu dle Příručky pro příjemce (kapitola 2.3).</p> <p>Pokud tento způsob není možný: Při ukončení projektu bude nutné provést individuální vyhodnocení. Není nutné očekávat automatické krácení ze strany Programu.</p> |
|--|--|--|--|